



MŌ TŌ UTU MONI HUA

• Ka utua te utu moni hua ki te tangata kua whakaingoaia i te kaute hiko i te 9 o Here-turi-kōkā 2009. Kāore e taea te whakawhiti ki tētahi tangata kē.

- TE HAKI: Ki te kore koe e āhei ki te pēke i te haki, whakahokia mai me te reta i tae tahi ai me ia, ā, ka utua e mātou te moni ki te kaute hiko.
- TE MONI TĀWERE KI TE KAUTE HIKO: I utua te moni hua hei moni tāwere nōtemea nāu tēnā i tono, nōtemea rānei koia tonu te tikanga i utua ai koe i tērā tau. Tukua mai koe ētahi wīki ruarua kia puta ai te moni hua i runga i tō kaute hiko. Hei tēnei tau koe āhei ai ki te tono haki, ki te tono moni tāwere utu hāngai rānei ina tuku atu mātou i ngā puka whakahōu.
- TE MONI TĀWERE UTU HĀNGAI: I utua te moni hua ki te kaute pēke kua tuhia nei ki tēnei reta. Ki te mea kei te hē tēnei nama, waea 0508 AECT INFO (0508 232 846). Mehemea koe i tono moni tāwere utu hāngai engari i whiwhi haki kē, ko tōna tikanga, i tēnei tau kāore mātou i āhei te mahi mōu he moni tāwere utu hāngai. Hei tērā tau koe āhei ai ki te tono moni tāwere utu hāngai ina tuku atu mātou i ngā puka whakahōu.
- Mēnā kei te pīrangī kia tere ake tō whiwhi i ō moni, tēnā whakakīa mai te pepa whakakī mō te whakawhiti tika ki te kaute kei tēnei mōkihi, ka whakahoki mai ai.

Ki te kore e mārāma ki a koe te puka uia koa tētahi atu kia whakamāramatia ki a koe.



FELĀVE'I MO E TOTONGI ATU 'O HO'O TIVITENI'

• 'Oku totongi atu 'a e tiviteni AECT ki he tokotaha 'oku 'asi 'a hono hinga' i he mo'ua 'uhila 'o e 'aho 9 'o 'Aokosi 2009. 'Oku 'ikai lava ke liliu 'eni ki ha toe tokotaha kehe ange.

- SIEKE: Kapau 'oku 'ikai lava ke ke toho 'a e sieke', fakafoki mai 'eni fakataha mo e tohi na'e 'oatu fakataha mo ia' pea te mau totongi 'a e pa'anga' ki he 'akauni 'uhila'.
- TOTONGI KULĒTITI KI HE 'AKAUNI 'UHILA': Na'e totongi kulētiti atu 'a e tiviteni' koe'uhī he na'a' ke kole mai ke fakahoko 'eni, pe ko e founga ia na'e totongi atu ai 'eni' i he ta'u kuo hili'. Kātaki 'o faka'atā ha ngaahi laui uike si'i ke 'asi atu ai 'a e totongi kulētiti ko 'eni' i ho'o mo'ua 'uhila'. 'I he ta'u fo'ou', 'e lava ke ke kole ha sieke pe ko ha totongi kulētiti fakahangatonu ki ho'o 'akauni pangikee' (direct credit) i he taimi te mau tufaki atu ai 'a e ngaahi foomu ke 'omai ai 'a ho'o ngaahi fakaiiki fakamuimitaha'.
- TOTONGI KULĒTITI FAKAHANGATONU KI HO'O 'AKAUNI PANGIKEE': Na'e totongi atu 'a e tiviteni' ki he fika 'akauni na'e hā atu 'i he tohi'. Kapau 'oku 'ikai tonu 'a e fika 'akauni ko 'eni', telefoni ki he 0508 AECT INFO (0508 232 846). Kapau na'a' ke kole mai ke fakahoko ha totongi kulētiti fakahangatonu ki ho'o 'akauni pangikee' ka na'a' ke ma'u atu 'e koe ha sieke, 'oku 'uhinga 'eni na'e 'ikai ke mau lava 'o fakahoko 'a e totongi kulētiti fakahangatonu ko 'eni' i he ta'u' ni. 'I he ta'u fo'ou', 'e lava ke ke kole ha totongi kulētiti fakahangatonu ki ho'o 'akauni pangikee' (direct credit) i he taimi te mau tufaki atu ai 'a e ngaahi foomu ke 'omai ai 'a ho'o ngaahi fakaiiki fakamuimitaha'.

Kapau 'oku 'ikai ke ke mahino' i 'a e foomu', kātaki 'o kole ki ha taha ke ne liliu atu eni ki he lea faka-Tonga'.



關於股息分發

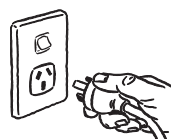
• AECT (奧克蘭電力消費者信託) 之股息於2009年8月9日 支付於電力帳戶持有人的名下。該股息無法轉讓給他人。

- 支票：如果您無法將本支票存入銀行帳戶，您可將支票連同原信件寄回，本公司會將股息匯入您的電力帳戶。
- 股息轉入電力帳戶：股息是依照您的要求，或根據您去年相同的分發方式轉入您的電力帳戶。該筆付款在數星期後才會列印於您的電力帳單上。您可於下一年度本公司寄出更新表格時，申請支票給付或直接轉帳付款。
- 直接轉帳付款：所分配的股息將會依信中顯示的帳戶號碼匯入該帳戶。若號碼有誤，請致電0508 AECT INFO (0508 232 846)。若您當初要求直接轉帳付款卻收到支票，即表示本公司在本年度無法為您執行直接付款。您可於明年本公司寄出更新表格時要求直接轉帳付款。

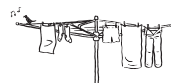
若您對此表格有不解之處，請向可為您翻譯的人員尋求協助。

Want more money in your pocket? Spend a minute reading this:

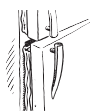
Getting an AECT dividend is great, but imagine what you could do with twice as much to spend! Combine a few of our energy saving tips and you could easily knock \$100, \$200 or even \$300 off your annual power bill – that's like doubling your AECT dividend. (You can find more ideas at energywise.govt.nz.)



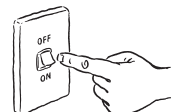
Save \$150 a year by pulling the plug on that old, inefficient beer fridge in the garage. Sorry dad!



Save \$130 a year by drying clothes outside and not using your dryer.



Save \$100 a year* by replacing your fridge door seal if it's not sealing properly.



Save \$65 a year by turning appliances OFF when you're not using them – not just Standby.



Save \$65 a year* by replacing your 4 most-used lightbulbs with energy-efficient ones.



Save \$45 a year by washing clothes in cold water instead of hot or warm.



Save \$25+ a year by reducing your hot water temperature from 65 to 60 degrees.

*These ideas involve a one-off cost – but that could be a smart way to spend part of your AECT dividend.

Not just dividends: other ways we're helping out

Owning a big chunk of Vector means we have a say in how the company is run. So, wherever possible, we make sure it takes our 307,000 beneficiaries into account when making decisions. As well as sharing Vector's profits via our dividend, we have an agreement with Vector that it will spend over \$11 million a year in the Trust District to replace ugly overhead power lines with underground cables. We're also working closely with them to find ways to make Auckland homes more energy efficient – so everyone wins!

How will you spend your dividend?

Tell us about it – and read other people's stories – at aect.co.nz.

AECT Annual Meeting

7pm Thursday 29 October 2009
Eilerslie Racecourse Event Centre

www.aect.co.nz

0508 AECT INFO (0508 232 846)

The power's in your hands.

Auckland Energy Consumer Trust



Shopping weekend



Weekend's shopping

How will you spend your \$320 AECT dividend?

The power's in your hands.

Auckland Energy Consumer Trust

Everyone's got an AECT dividend story. What's yours?

Each year for the past few years the Auckland Energy Consumer Trust has paid out around \$100 million dollars in dividends, making a real difference to over 300,000 Auckland families. That's a lot of tough decisions about what to do with the money! When we asked people last year what they spent their dividend on, we got a huge number of responses. Some used their money for practical things, like replacing a rusted out lawnmower with an electric one, fixing the brakes on the car or getting some bunk beds for the kids. Others found generous uses for their money – ranging from a new pair of glasses for an elderly mother to funding desks and chairs in an African school. And some were completely outside the square – like the woman who used her AECT dividend as a deposit on a trip to Mount Everest!



The great thing about your AECT dividend is that how you use it is up to you – the power's in your hands. Thanks to the AECT's shareholding in infrastructure company Vector Limited, every year Vector pays a dividend, 75.1% of it comes to the AECT, and most of that is passed on to you.

What is the Trust all about?

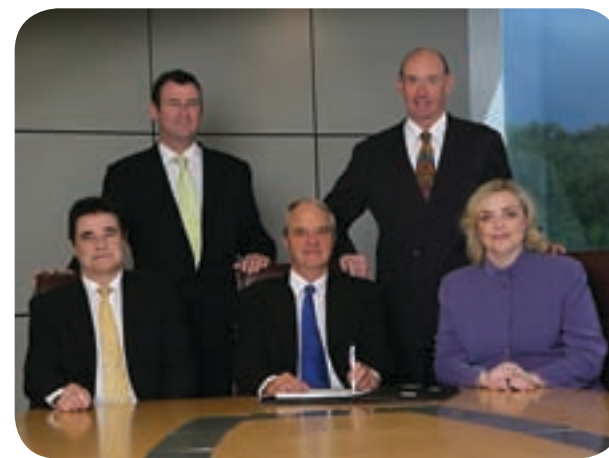
Your Trust was set up in 1993 following some changes to how the energy industry is run. We now own 75.1% of Vector Ltd – a New Zealand company that owns power lines, gas networks and fibre optic cables. Our Trust Deed (the legal document that controls how we operate) means we'll own Vector on your behalf for the next 64 years. That makes Vector one asset that will stay locally owned for a very long time – keeping the power in your hands.

Who gets a dividend?

The 307,000 households, businesses and community groups that get an AECT dividend are all inside the district that used to get its electricity from the old Auckland Electric Power Board. This covers the area from Avondale in the West to Papakura in the South. You can check the exact boundaries at aect.co.nz. If you received a dividend though, you're in the area!



Are you in the AECT District? Check the map to find out. For a more detailed map see aect.co.nz



Your AECT Trustees. The AECT is run by five Trustees, elected by AECT beneficiaries every three years. From left: Michael Buczkowski, Shale Chambers, Warren Kyd, James Carmichael and Karen Sherry.

Got a question? We've got the answers.

If you don't see an answer to your question here, you'll find plenty more at aect.co.nz. And if you want to ask your Trustees a question face to face, you're very welcome to come along to our Annual Meeting. (Details are on the back of this brochure.)

Who gets a dividend?

Everyone who was an AECT income beneficiary on 9 August 2009. Income beneficiaries are people, community groups and businesses who pay Vector electricity line charges (included in your power bill regardless of who your power company is) in Auckland City, Manukau City and the northern part of Papakura. The beneficiary is the person with their name on the power bill – so in a rental property this is usually the tenant. For a more detailed explanation of who qualifies as a Trust beneficiary check out our Q&As at aect.co.nz

Can I change the name on the cheque?

No. The dividend cheque is Not Transferable, so you can't change it in any way or transfer it to another person. It must be deposited in a bank account in the same name as shown on the cheque. If you don't have a bank account in that name you can have your dividend credited to your power bill instead. See the form attached to the cheque to find out how.

Why haven't I got my direct credit or power account credit yet?

Payments were made on 18 September 2009. If you were expecting a direct credit, check that the bank account shown on the letter is right – call us asap if it isn't. Credit to power accounts will show up on your power bill, but how long this will take depends on your power company's billing cycle.



About your dividend payment

- **CHEQUE:** If you cannot bank the cheque, send it back with the letter that came with it and we will pay the money to the power account.
- **CREDIT TO POWER ACCOUNT:** The dividend was paid as a credit because you requested it or that's how it was paid to you last year. Please allow a few weeks for the dividend payment to show up on your power bill. Next year you can request a cheque or direct credit when we send out the update forms.
- **DIRECT CREDIT:** The dividend was paid to the account number shown on the letter. If this number is not correct, call 0508 AECT INFO (0508 232 846). If you requested a direct credit but received a cheque it means we could not process your direct credit this year. Next year you can request a direct credit when we send out the update forms.



E UIGA I LAU PEIMENI MAI TUPE MAUA A LE KAMUPANI

- O tupe maua a le AECT 'ua togoti atu i le igoa o le tagata 'olo'o i luga o le pili o le paoa i le aso 9 o Aukuso 2009. E lē mafai ona togotiina i se isi lava tagata e lē 'o iai le igoa i luga o le pili o le paoa.
- **SIAKI:** 'Āfai e lē mafai ona 'e teuina i le faletupe le siaki, toe fa'afu'i mai ma le tusi na 'avatu fa'atasi ma le siaki ona matou togoti atu lea o le tupe i le pili o le paoa.
- **TUPE TOTOGI SA'O ATU I LE PILI O LE PAOA:** 'O tupe maua sa togoti sa'o ona sa 'e talosagaina po'o le 'auala lenā sa togoti atu ai iā te 'oe i le tausaga 'ua te'a. Fa'amolemole fa'atali mo le lua vaiaaso e maua ane ai le tupe i lau pili o le paoa. E mafai ona 'e talosagaina se siaki po'o le togoti sa'o pe'ā 'aumai pepa fou i le tausaga fou.
- **TOTOGI SA'O:** Sa togoti atu le tupe i le nūmera o le tusitupe 'olo'o i luga o le tusi. 'Āfai e lē sa'o le nūmera, telefoni le 0508 AECT INFO (0508 232 846). 'Āfai sa 'e talosagaina le togoti sa'o 'ae 'ua 'e maua le siaki 'o Iona uiga e lē mafai ona matou fa'ataunu'uina lau togoti sa'o i lenei tausaga. E mafai ona 'e talosagaina le togoti sa'o i le tausaga fou pe'ā lafo mai au pepa fou.

Āfai 'e te lē māmalamama i lenei pepa fa'amolemole fesili i se tasi e fa'alliina mo 'oe.



배당금 지급과 관련된 안내사항

- AECT 배당금은 2009년 8월 9일 현재의 전기요금 고지서에 기재된 명의자에게 지급됩니다. 수령자를 다른 사람으로 바꿔 지급되게 할 수 없습니다.
- 수표: 수표를 은행에 입금할 수 없을 경우에는 지급 통지서와 함께 수표를 저희에게 반송해 주시면 그 금액을 전기요금에서 공제해 드리겠습니다.
- 전기요금에서 공제: 귀하가 요청했거나 아니면 작년에 이런 방식으로 처리되었기 때문에 전기요금에서 공제하는 방식으로 배당금이 지급되었습니다. 지급 배당금이 실제 전기요금 고지서에 반영되기까지는 몇 주 정도 시간이 걸립니다. 원하시는 분은 내년에 저희가 업데이트 신청서를 보내 드릴 때 수표나 계좌이체 방식으로 바꿔달라고 요청하시면 됩니다.
- 계좌이체: 지급 통지서에 표시된 계좌번호로 배당금이 지급되었습니다. 이 계좌번호가 잘못된 경우에는 전화 0508 AECT INFO (0508 232 846)로 저희에게 알려 주십시오. 계좌이체 방식을 요청했는데도 수표가 우송되었다면 저희가 금년에 계좌이체 처리를 할 수 없었기 때문입니다. 내년에 저희가 업데이트 신청서를 보내 드릴 때 계좌이체 방식으로 바꿔달라고 다시 요청하시기 바랍니다.

신청서를 이해하기 힘들시면 다른 사람에게 번역을 부탁해서 작성하시기 바랍니다.